
NEASPEC Project on Prevention and Mitigation of Dust and Sandstorms in North-East Asia

东北亚次区域环境合作机制“预防和减轻沙尘暴”项目

NEASPEC Secretariat / ESCAP Subregional Office for East and North-East Asia

东北亚次区域环境合作机制秘书处/联合国亚太经社会东亚和东北亚区域办公室

Background 背景

- “Regional Master Plan for the Prevention and Control of Dust and Sandstorms (DSS) in North-East Asia” by 4 agencies, i.e. ADB, ESCAP, UNCCD and UNEP and 4 NEA countries from early 2003 to March 2005.
- Project development through consultations and fact-finding missions to Mongolia and China in 2008.
- Approval of the project by the 14th SOM in 2009 and further development of the project plan in 2009-2010.
- 2003至2005年期间亚洲开发银行，联合国亚太经社会，联合国防治荒漠化公约和联合国开发计划署以及四个东北亚国家联合制定了“东北亚区域预防和控制沙尘暴总体规划”
- 2008年期间就项目开发适宜与中蒙双方商议并在2009年派事实调查团前往两国
- 第14届高级官员会议上批准了该项目并在2009年至2010年期间该项目得到了进一步的发展

Overview of the Project

项目概览

- **Title:** Implementing the Regional Master Plan for the Prevention and Control of Dust and Sandstorms in North-East Asia
 - **Goal:** Enhanced prevention and control of dust and sandstorms in the North-East Asia through transboundary cooperation
 - **Geographical scope:** A cross-border settlement area of Zamyn-Uud, Mongolia and Erinhote, China

 - 项目名称：实施东北亚区域预防和控制沙尘暴的总体规划
 - 项目目标：通过跨国合作以加强东北亚区域沙尘暴的预防和控制
 - 地理范围：跨边境区域蒙古的扎名乌德和中国内蒙的二连浩特
-

Implementing Partners and stakeholders

项目执行伙伴和攸关方

- **Mongolia:** Ministry of Nature, Environment and Tourism, National Committee to Combat Desertification, State Forestry Agency, Provincial government of Dornogobi Aimag and local government of Zamyn-Uud
- **China:** National Bureau to Combat Desertification, State Forestry Administration, Provincial government of Inner Mongolia Autonomous Region and local government of Erinhot, etc
- **Other partners:** Korean-Mongolian Greenbelt project, NGO Green Asia Network, UNDP Mongolia, UNCCD, etc

- **蒙方：**自然环境和旅游部、防治荒漠化全国委员会、国家林业局、东戈壁干省和扎名乌德地方政府
- **中方：**防治荒漠化管理中心（国家林业局防沙治沙办公室）、国家林业局、内蒙古自治区省级政府和二连浩特地方政府
- **其他伙伴：**韩-蒙绿色地带项目、绿色亚洲非营利组织、联合国开发署蒙古办公室等



© 2009 Europa Technologies
Map Data © 2009 AND
Image © 2009 DigitalGlobe
© 2009 NFGIS

© 2009 Google

Imagery Date: Sep 30, 2005 43°41'02.25" N 111°55'39.28" E elev 3146 ft Eye alt 51455 ft



Imagery Date: Sep 30, 2005

43°38'59.10" N 111°58'27.27" E elev 3161 ft

Eye alt 7120 ft



Imagery Date: Sep 30, 2005

43°40'13.16" N 111°57'30.84" E elev 3143 ft

Eye alt 18043 ft



Image © 2009 DigitalGlobe

Imagery Date: Sep 30, 2005

43°42'51.00" N 111°53'45.39" E elev 3162 ft

Eye alt 8169 ft



Implementation Plan

项目执行计划

- **Project duration:** Two years from early 2011
- **Budget:** US\$ 220,350 from the NEASPEC Core Fund and in-kind contributions from national institutions
- **Strategy:** (i) technical showcasing, (ii) sustainable financing, and (iii) capacity building
- **Expected major outputs**
 - a) irrigation system using dripping technology at Zamyn-Uud
 - b) Irrigated natural wind- and sand-breaks, and
 - c) Self-financing mechanisms for the above two systems
 - d) Capacity development of national experts and up-scaling of project results in the subregion

- **项目期间：**从2011年初开始为期两年
- **项目预算：**来自东北亚次区域环境合作机制的共同基金和国家机构贡献的22万美金
- **项目策略：**(1) 技术展示 (2) 可持续的资金以及 (3) 能力建设
- **预期结果：**
 - (1) 位于扎名乌德的运用滴灌技术的灌溉项目
 - (2) 灌溉防风固沙林
 - (3) 发展上述两个系统的自我融资机制
 - (4) 专家能力发展以及将该项目成果扩展到次区域范围

Major Activities in 2011

2011年主要活动

- **Inception/ Technical Workshop:** April 2011 in Mongolia
 - **Capacity-building Training** (for Mongolian officials and experts): June – July 2011 in China
 - **Tree planting and irrigation system installation:** May- September 2011 in Zamy-Uud
 - **Development of self-financing mechanism**
 - **Development of data management tool** (GIS database on combating desertification)
 - **Awareness raising and capacity building materials** (CD-ROM and publication on best practices in North-East Asia)
-
- 启动/技术研讨会：2011年4月，蒙古
 - 能力建设培训：2011年6月至7月，中国（对蒙古官员专家进行培训）
 - 植树造林以及配置灌溉系统：2011年5月至9月，扎名乌德
 - 发展自我融资机制
 - 开发数据管理工具（荒漠化防治的地理信息系统数据库）
 - 提高公众意识和能力建设材料（关于东北亚地区实践范例的光盘和出版物）

Pilot project in Zamyn-Uud

扎名乌德试点项目

- 10,000-15,000 seedlings (3 years old) to be planted on 30 ha territory with fencing
 - Dripping irrigation system using available groundwater well
 - Planting of fruit trees and vegetables inside trees for income-generation opportunity for local community
 - Mobilization of community to maintain the plantation and awareness-raising activities
-
- 30公顷种植1万至1万5千树苗（3岁）并有围栏保护
 - 利用现有地下水井的滴水灌溉系统
 - 在防风固沙林里种植水果树和蔬菜为当地居民提供创收机会
 - 动员当地居民维护种植林并且开展提高意识的活动

Capacity building training

能力建设培训

- **Target participants:** 10-15 Mongolian experts on combating desertification – policy makers and technical specialists
- **Preliminary Program:** 2 weeks training in China in July-August 2011
 - **Component 1:** Developing and applying effective institutional, legislative and policy instruments for combating desertification
 - **Component 2:** developing and applying well established and innovative biological and engineering techniques for combating desertification
- 拟定参加人员：10-15蒙古防治荒漠化专家----政策制定者和技术专家
- 初步方案：2011年7月至8月之间在北京为期两周的培训
 - 第一部分：发展并运用有效的体制、立法和政策手段来防治荒漠化
 - 第二部分：开发并运用已建立的和创新的生物和工程技术来防治荒漠化

Inputs of Inception Meeting

启动会议的作用

- Provide expert advice on design and implementation of the pilot project in Zamy-Uud
 - Collect recommendations and views on modules for the training program
 - Provide opportunity for exchange of views and experience
 - To strengthen subregional cooperation and subregional inputs to regional and global initiatives – discussion of the subregional side-event during UNCCD COP in 2011 in the Republic of Korea
-
- 提供专家们有关扎名乌德试点项目设计和实施的意见
 - 收集对培训计划的意见和建议
 - 提供交流意见和建议的机会
 - 加强次区域合作将此区域的成果投入到区域和全球倡议中----为2011年即将在韩国举办的防治荒漠化公约缔约方会议的边会讨论提供信息

For further information, please contact

Mr. Sangmin Nam (nams@un.org), coordinator, NEASPEC Secretariat/
Environmental Affairs Officer, ESCAP SRO-ENEA

Mr. Alisher Mamadzhanov (mamadzhanov@un.org), Associate Environmental
Affairs Officer, ESCAP SRO-ENEA

详细信息请垂询：

南相旻（先生）东北亚次区域环境合作机制秘书处预备秘书长/联合国亚太经社会
东亚和东北亚办公室 环境项目主管 nams@un.org

阿里斯 曼玛赞诺夫（先生）联合国亚太经社会东亚和东北亚办公室 环境项目副
主管 mamadzhanov@un.org
